


**2004**

	Ochranné rukavice - Všeobecné požadavky a metody zkoušení	ČSN EN 420  83 2300
---	---	------------------------------

Protective gloves - General requirements and test methods

Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essai

Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 420:2003. Evropská norma EN 420:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 420:2003. The European Standard EN 420:2003 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 420 (83 2300) z ledna 1996.

© Český normalizační institut,

2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**70447**

## Změny proti předchozí normě

Proti předchozímu vydání je doplněn způsob měření délky rukavice a z popisu metod zkoušení je vypuštěn článek o zjištění přítomnosti rozpustných chromanů a stanovení šestimocného chromu. Tento článek je nahrazen přílohou B s podrobným popisem stanovení šestimocného chromu v usní. Norma je dále doplněna o přílohu D - Výsledky zkoušky - Nejistota měření a přílohu ZA - Ustanovení této evropské normy vyjadřující podstatné požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU. Příloha C obsahující piktogramy je oproti předchozímu vydání rozšířena, stejně tak kapitola s odkazy na literaturu.

## Citované normy

EN 344-1:1992 zavedena v ČSN EN 344 (83 2500) Požadavky a zkušební metody na bezpečnostní, ochrannou a pracovní obuv pro profesionální použití

EN 374-1:2003 zavedena v ČSN EN 374-1 (83 2310) Ochranné rukavice proti chemikáliím a mikroorganismům - Část 1: Termíny, definice a technické požadavky

EN 407 zavedena v ČSN EN 407 (83 2326) Ochranné rukavice proti tepelným rizikům (teplu a/nebo ohni)

EN 455-3 dosud nezavedena

EN 1149-1 zavedena v ČSN EN 1149-1 (83 2845) Ochranné oděvy - Elektrostatické vlastnosti - Část 1: Povrchový měrný odpor (Zkušební metody a požadavky)

EN 1149-2 zavedena v ČSN EN 1149-2 (83 2845) Ochranné oděvy - Elektrostatické vlastnosti - Část 2: Zkušební metoda pro měření vnitřního odporu

prEN 1149-3 dosud nezavedena

EN 1413 zavedena v ČSN EN 1413 (80 0066) Textilie - Zjišťování hodnoty pH vodného výluhu

EN 20811 zavedena v ČSN EN 20811 (80 0818) Textilie - Stanovení odolnosti proti pronikání vody. Zkouška tlakem vody

EN 23758 zavedena v ČSN EN 23758 (80 0005) Textilie - Symboly pro ošetřování (ISO 3758:1991)

EN ISO 2419 zavedena v ČSN EN ISO 2419 (79 3802) Usně - Fyzikální a mechanické zkoušky - Příprava vzorků a kondicionování

EN ISO 3696 zavedena v ČSN ISO 3696 (68 4051) Jakost vody pro analytické účely - Specifikace a zkušební metody

EN ISO 4045 zavedena v ČSN ISO 4045 (79 3878) Usně. Stanovení pH

EN ISO 4048 zavedena v ČSN EN ISO 4048 (79 3875) Usně - Stanovení látek extrahovatelných v dichlormethanu

## Citované předpisy

Směrnice Rady 89/686/EHS 1989-12-21, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se osobních ochranných prostředků. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 172/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Vlasta ©achová

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 420 Září 2003
---	---------------------

ICS 13.340.40

Nahrazuje EN 420:1994

Ochranné rukavice - Všeobecné požadavky a metody zkoušení  
Protective gloves - General requirements and test methods

Gants de protection - Schutzhandschuhe -  
Exigences générales et méthodes d'essai Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-07-24.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2003 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky  
Ref. č. EN 420:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod

..... 6

**1** Předmět  
normy

.. 6

**2** Normativní  
odkazy

6

**3** Termíny a  
definice

7

**4** Všeobecné  
požadavky

8

**4.1** Navrhování a konstrukce rukavic -  
Všeobecně.....

8

**4.2** Odolnost materiálů rukavic proti průniku  
vody.....

8

**4.3** Nezávadnost ochranných  
rukavic.....

8

**4.4**  
Čištění

..... 9

**4.5** Elektrostatické  
vlastnosti

9

**5** Pohodlí a  
účinnost

9

<b>5.1</b> Velikosti ..... ..... 9	
<b>5.2</b> Úchopová schopnost ..... 10	
<b>5.3</b> Propustnost pro vodní páru a absorpce vodní páry..... 11	
<b>6</b> Metody zkoušení ..... 11	
<b>6.1</b> Měření rozměrů ruky a rukavic..... 11	
<b>6.2</b> Metoda zkoušení pro stanovení úchopové schopnosti prstů..... 11	
<b>6.3</b> Metoda zkoušení pro stanovení propustnosti pro vodní páru..... 12	
<b>6.4</b> Metoda zkoušení pro stanovení absorpce vodní páry..... 14	
<b>7</b> Značení a informace ..... 17	
<b>7.1</b> Všeobecně ..... ..... 17	
<b>7.2</b> Značení ..... ..... 17	
<b>7.3</b> Informace poskytované výrobcem..... 18	
<b>Příloha A</b> (informativní) Definice „Jen pro minimální rizika“..... 20	
<b>Příloha B</b> (normativní) Useň - Chemické zkoušky - Stanovení obsahu šestimocného chromu..... 21	
<b>B.1</b> Předmět	

zkoušení	21
<b>B.2</b> Podstata zkoušky	21
<b>B.3</b> Definice	21
<b>B.4</b> Chemikálie	21
<b>B.5</b> Zařízení	22
<b>B.6</b> Postup	22
<b>B.7</b> Výpočet a vyjádření výsledků	24
<b>B.8</b> Přesnost	25
<b>B.9</b> Protokol o zkoušce	25
<b>B.10</b> Materiál zpětné fáze	25
<b>Příloha C</b> (normativní) Piktogramy	26
<b>Příloha D</b> (informativní) Výsledky zkoušky - Nejistota měření	27
<b>Příloha ZA</b> (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující podstatné požadavky nebo jiná ustanovení směrnice	

## Předmluva

Tento dokument (EN 420:2003) byl připraven technickou komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2004 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2004.

Tento dokument nahrazuje EN 420:1994.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU, viz informativní příloha ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Přílohy A a D jsou informativní a přílohy B a C jsou normativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecko, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## Úvod

Tato evropská norma je normou referenční pro konkrétní evropské normy, které se týkají nebo vztahují k ochranným rukavicím.

Tato norma by neměla být používána samotná, ale pouze v kombinaci s odpovídající specifickou normou.

## 1 Předmět normy

Tato norma stanoví všeobecné požadavky a příslušné zkušební postupy pro navrhování a konstrukci

rukavic, odolnost materiálu rukavic proti průniku vody, nezávadnost, pohodlí a účinnost, označení a informace dodávané výrobcem vztahující se na všechny ochranné rukavice.

POZNÁMKA Může být také použita pro ochranné prostředky paží a rukavice trvale umístěné v ochranných izolačních zařízeních.

Tato evropská norma neurčuje ochranné vlastnosti rukavic a proto by neměla být používána samostatně, ale pouze ve spojení s příslušnou konkrétní evropskou normou (normami).

Neúplný seznam těchto norem je uveden v kapitole Literatura.

---

**-- Vynechaný text --**